



博愛讀經

Agape Bible Reading

追求真知，归和真神，活出真愛

Seek the wisdom, Reconcile to the true God, Live out true Agape

博愛路 Agape Way, PO Box 16275, Chapel Hill, NC 27516; agapeway@gmail.com; 919-432-5188; agapeway.org

ABR179

从管教到归和

From Discipline to Reconciliation

耶利米书 Jeremiah 50:17-20

李万兵 Wanbing Frank Li, PhD

美国马萨诸塞州众议院在2016年6月1日，礼拜三，通过一项富有争议的法案，给变性人提供在公共场所明确的保护，允许人们选择选择与他们宣称的性别身份相符合的厕所和更衣室。该法案在民主党强势的众议院以116对36票通过。

性别之差别非常清楚。父母母亲生了孩子，告诉别人他们生了男孩或者女孩是没有困难的。但今天在这个社会里面，这竟然成了整个国家的问题。我们是不是缺乏基本的分辨简单事物的能力。或许这就是为什么圣经宣告：

因为他们虽然知道上帝，却不当作上帝荣耀他，也不感谢他。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。自

The Massachusetts House of Representatives on Wednesday, June 1, 2016 passed a controversial bill that would provide explicit protections for transgender people in public places, allowing people to use restrooms and locker rooms that match their gender identity. The bill passed in the democratic-dominated House by a vote of 116 to 36.¹

Gender difference is so clear that no parents had difficulty to tell other people if they had a boy or a girl when they have a new born child. But in this society today, that becomes national issue. Do we lack the basic ability to discern a simple thing? Probably that is why the Bible claims:

For although they knew God, they did not honor him as God or give thanks to him, but they became futile in their thinking, and their foolish hearts were darkened. Claiming to be wise, they became

称为聪明，反成了愚拙。(罗马书 1:21-22)

从今天的总统竞选我们也可以注意到美国的属灵和社会的滑坡。美国每四年选举总统。眼下美国正在经历选举的过程。首先民主党和共和党分别选举他们的候选人，然后候选人在全国范围内竞争世界上最有权力的位置，虽然某一两个比较小的政党可能参与竞选。从民主党和共和党两党的候选人，我们几乎难以看到基督教对他们的思想和政策有任何影响，虽然他们或许会使用某些基督教词汇来争取基督徒的选票。

有些人或许认为美国是一个基督教国家。事实上，从圣经的观点来看，世界上没有一个国家是基督教国家，虽然我们可以说基督教深刻地影响了这个国家。不幸的是，这个国家一直在滑坡远离圣经。从美国总统候选人我们可以清楚地看到美国已经飘离圣经的教导。我真希望这个国家是一个真正的基督教国家，在上帝的眼里有特别的位置，就如当初以色列那样，从而上帝可能管教这个国家，恢复雅威上帝的祝福。

上帝拣选了以色列这个民族来完成祂的救赎计划。当以色列飘离上帝的时候，上

fools. (Romans 1:21-22)

From the presidential campaigns today we may also notice the spiritual and social fallings of the United States. Every four years, the United States of America elects its president. Currently the country is in the process of election. First the two major political parties, Democratic and Republic parties, select their candidates. Then the candidates compete nationally for the most powerful position in the world, although one or two candidates from other smaller political parties may join the competition. From the candidates from both Democratic and Republic parties, we may see barely any Christian influence in their ideologies and policies, although they may use some Christian terminologies to win Christian votes.

Some people may think that USA is a Christian country. As a matter fact, no country in the world is a Christian country from the biblical point of view, although we may say that Christianity has deeply influenced this country. Unfortunately this country has been slipping away from biblical principles. From the presidential candidates we may see clearly that USA has drifted far away from the teachings of the Bible. I wished that this country were truly a Christian country and had a special position in God's eye, like the nation of Israel, so that God might discipline this country in order to restore their

帝就管教他们，让整个民族会回到雅威上帝的面前，正如耶利米书 50:17-20 所记载的那样。

管教

以色列是打散的羊，是被狮子赶出的。首先是亚述王将他吞灭，末后是巴比伦王尼布甲尼撒将他的骨头折断。(耶利米书 50:17)

上帝使用亚述和巴比伦惩罚以色列的罪过。然而，上帝怜悯祂的儿女，祂看以色列如被打散的羊，被敌人吞噬和撕咬。

上帝并不乐于惩罚祂的儿女。上帝的儿女遭罪的时候，上帝自己也难过。上帝爱祂的儿女，对其儿女富有怜悯，因此祂渴望拯救他们，恢复给他们的祝福。

归回

当上帝惩罚以色列的罪过的时候，许多以色列人被敌人屠杀。但其中有些被掳到巴比伦。后来上帝使用波斯人击败巴比伦人，让以色列的余民归回到迦南地，让他们重新有自己的家。

所以万军之耶和华以色列的上帝如此说：“我必罚巴比伦王和他的地，像我从前罚亚述王一样。我必再领以色列回他的草场，他必在迦密和巴珊吃草，又在以法莲

relationship with Yahweh God.

God chose the nation of Israel to complete His plan of redemption. When Israel drifted away, God disciplined them so that the nation would go back to Yahweh God, as God said in Jeremiah 50:17-20.

Discipline

Israel is a hunted sheep driven away by lions. First the king of Assyria devoured him, and now at last Nebuchadnezzar king of Babylon has gnawed his bones. (Jeremiah 50:17)

God used Assyria and Babylon to punish the sins of Israel. However God had mercy on His children. He saw Israel as a hunted sheep devoured and gnawed by his enemies.

God does not enjoy punishing His children. He suffers when His children suffer. God loved His children and had pity on His children so that He was eager to save them and restore His blessings to them.

Restore

When God punished the sins of Israel, many Israelites were killed by their enemies. But some of them were taken captives and brought to Babylon. Later God used the Persians to defeat Babylonians and let the remnants of Israelites return to the land of Canaan, so that they might have their homes again.

Therefore, thus says the LORD of hosts, the God of Israel: Behold, I am bringing punishment on the

山上和基列境内，得以饱足。(耶利米书 50:18-19)

上帝管教以色列人，他们认罪悔改，上帝就恢复祂给他们的祝福。

我希望美国能够认罪悔改，上帝恢复对这个伟大国家的各样祝福。

归和

上帝不只是恢复给以色列人各样祝福，祂还完全地饶恕他们的罪过。

耶和華說：“*当那日子，那时候，虽寻以色列的罪孽，一无所有；虽寻犹大的罪恶，也无所见；因为我所留下的人，我必赦免。*”(耶利米书 50:20)

上帝从物质上和社会上祝福以色列民族，并且上帝饶恕他们的罪过，让他们在上帝眼中成为圣洁。

作为慈爱的天父，上帝给以色列的培训，就如培养一个孩童那样。上帝给他们十诫、律法、戒律，告诉他们顺服上帝会得到的祝福，违背上帝会得到的惩罚。在以色列的历史中，以色列人常常偏离上帝，得罪上帝。上帝以各样方法管教他们，比如说，使用外邦民族击败他们，使他们知道没有上帝同在的局限性。我希望上帝没有放弃美国。相反，我希望

king of Babylon and his land, as I punished the king of Assyria. I will restore Israel to his pasture, and he shall feed on Carmel and in Bashan, and his desire shall be satisfied on the hills of Ephraim and in Gilead. (Jeremiah 50:18-19)

God restored His blessings to the Israelites after He disciplined them and they repented.

I wished that the United States of America could repent their sins and God might restore His blessings to this great country.

Reconciliation

God did not only restore the blessings to Israel, He also forgave their sins completely.

In those days and in that time, declares the LORD, iniquity shall be sought in Israel, and there shall be none. And sin in Judah, and none shall be found, for I will pardon those whom I leave as a remnant. (Jeremiah 50:20)

God blessed the nation of Israel physically and socially. He also forgave their sins so that they became pure in God's eye.

As a loving Heavenly father, God has been training Israel nation like training a child. He gave them the Ten commandments, laws and precepts and told them the blessings for obeying Him and punishments they would receive when they disobey Him. Throughout Israel's history, Israelites often went astray and rebelled against God. God disciplined them in various ways

这个国家认罪悔改，回到上帝面前。否则这个国家会继续下滑崩溃。

such as using foreign nations to defeat them so that they would know their limitations without God. I wish that God does not give up the USA. Instead I hope that this country would repent and go back to Yahweh God. Otherwise this country will continue to fall.

1. <http://time.com/4354522/massachusetts-house-transgender-bill/>

ABR179Q

博愛读经问题 ABR Questions

阅读: 路加福音 23 章; 诗篇 121 篇; 耶利米书 47-52 章
Weekly Bible reading: Luke 23, Psalm 121; Jeremiah 47-52

礼拜六 Saturday

- 读经 Bible Reading: 路加福音 23 章; Luke 23
- 路 23:31 这些事既行在有汁水的树上，那枯干的树将来怎么样呢？”
- 问题：“有汁水的树”和“枯干的树”是什么意思？
- Luke 23:31 For if they do these things when the wood is green, what will happen when it is dry?"
- Question: What are the meanings of green wood and dry wood?

礼拜天 Sunday

- 读经 Bible Reading: 诗篇 121 篇; Psalm 121
- 诗 121:1 我要向山举目，我的帮助从何而来？
- 问题：“向山举目”是什么意思？
- Psalm 121:1 I lift up my eyes to the hills. From where does my help come?
- Question: What is the meaning of “lifting up my eyes to the hills”?

礼拜一 Monday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 47 章; Jeremiah 47
- 耶 47:2 耶和华如此说：“有水从北方发起，成为涨溢的河，要涨过遍地和其中所有的，并城和其中所住的。人必呼喊，境内的居民都必哀号。
- 问题：“有水从北方发起”是什么意思？
- Jeremiah 47:2 "Thus says the LORD: Behold, waters are rising out of the north, and shall become an overflowing torrent; they shall overflow the land and all that fills it, the city and those who dwell in it. Men shall cry out, and every inhabitant of the land shall wail."
- Question: What are the “waters are rising out of the north”?

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 48 章; Jeremiah 48
- 耶 48:10 懒惰为耶和华行事的，必受咒诅；禁止刀剑不经血的，必受咒诅。
- 问题：“禁止刀剑不经血”是什么意思？
- Jeremiah 48:10 Cursed is he who does the work of the LORD with slackness, and cursed is he who keeps back his sword from bloodshed.
- Question: What is the meaning of “keeping back his sword from bloodshed”?

礼拜二 Tuesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 49 章; Jeremiah 49
- 耶 49:10 我却使以扫赤露，显出他的隐密处，他不能自藏。他的后裔、弟兄、邻舍，尽都灭绝，他也归于无有。
- 问题：为什么圣经提及中东民族和国家，而没有提及其他遥远的民族和国家？
- Jeremiah 49:10 But I have stripped Esau bare; I have uncovered his hiding places, and he is not able to conceal himself. His children are destroyed, and his brothers, and his neighbors; and he is no more.
- Question: Why did the Bible mention God’s punishments onto the nations of in the Middle East, but not mention other nations far away?

礼拜三 Wednesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 50 章; Jeremiah 50
- 耶 50:29 招集一切弓箭手来攻击巴比伦。要在巴比伦四围安营，不要容一人逃脱，照着他所作的报应他；他怎样待人，也要怎样待他；因为他向耶和華以色列的圣者，发了狂傲。
- 问题：通过巴比伦惩罚以色列的罪过不是上帝的计划吗？巴比伦这边有什么错误呢？
- Jeremiah 50:29 Summon archers against Bab-ylon, all those who bend the bow. En-camp around her; let no one escape. Repay her according to her deeds; do to her according to all that she has done. For she has proudly defied the LORD, the Holy One of Israel.
- Question: Was it God's plan to punish the sins of Israel by Babylon? What was wrong on Babylon side to punish Israel?

礼拜四 Thursday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 51 章; Jeremiah 51
- 耶 51:47 日子将到，我必刑罚巴比伦雕刻的偶像。他全地必然抱愧，他被杀的人必在其中仆倒。
- 问题：雕刻的偶像仅仅是木头或石头。上帝如何刑罚雕刻的偶像呢？刑罚偶像意味着什么？
- Jeremiah 51:47 "Therefore, behold, the days are coming when I will punish the images of Babylon; her whole land shall be put to shame, and all her slain shall fall in the midst of her.
- Question: The images are just wood and rocks. How could God punish the images? What does it imply to punish the images?

礼拜五 Friday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 52 章; Jeremiah 52
- 耶 52:2 西底家行耶和華眼中看为恶的事，是照约雅敬一切所行的。3 因此，耶和華的怒气在耶路撒冷和犹大发作，以至将人民从自己的面前赶出。
- 问题：仅仅因为西底家王的罪过，耶路撒冷和犹大的人民就受到惩罚吗？

-
- Jeremiah 52:2 And he (Zedekiah) did what was evil in the sight of the LORD, according to all that Jehoiakim had done. 3 For because of the anger of the LORD things came to the point in Jerusalem and Judah that he cast them out from his presence.
 - Question: Were the people of Jerusalem and Judah punished just because of the sins of King Zedekiah?

背诵: 耶 50:29B 照着他所作的报应他；他怎样待人，也要怎样待他；因为他向耶和华以色列的圣者发了狂傲。

Memorize: Jeremiah 50:29B Repay her according to her deeds; do to her according to all that she has done, for she has proudly defied the LORD, the Holy One of Israel.

博愛读经提示

ABR Hints

李万兵 Wanbing Frank Li, PhD

阅读: 路加福音 23 章; 诗篇 121 篇; 耶利米书 47-52 章
Weekly Bible reading: Luke 23, Psalm 121; Jeremiah 47-52

礼拜六 Saturday

- 读经 Bible Reading: 路加福音 23 章; Luke 23
- 路 23:31 这些事既行在有汁水的树上, 那枯干的树将来怎么样呢? ”
- 问题: “有汁水的树”和“枯干的树”是什么意思?
- Luke 23:31 For if they do these things when the wood is green, what will happen when it is dry?"
- Question: What are the meanings of green wood and dry wood?

提示 Hints

可能是当时的谚语, 指不同的树或者不同的季节。

May be a proverb at the time, refereeing different seasons or different trees.

礼拜天 Sunday

- 读经 Bible Reading: 诗篇 121 篇; Psalm 121
- 诗 121:1 我要向山举目, 我的帮助从何而来?
- 问题: “向山举目”是什么意思?
- Psalm 121:1 I lift up my eyes to the hills. From where does my help come?
- Question: What is the meaning of “lifting up my eyes to the hills”?

提示 Hints

举目意味着仰望。

Lifting up my eyes means looking above.

礼拜一 Monday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 47 章; Jeremiah 47
- 耶 47:2 耶和华如此说：“有水从北方发起，成为涨溢的河，要涨过遍地和其中所有的，并城和其中所住的。人必呼喊，境内的居民都必哀号。
- 问题：“有水从北方发起”是什么意思？
- Jeremiah 47:2 "Thus says the LORD: Behold, waters are rising out of the north, and shall become an overflowing torrent; they shall overflow the land and all that fills it, the city and those who dwell in it. Men shall cry out, and every inhabitant of the land shall wail."
- Question: What are the “waters are rising out of the north”?

提示 Hints

这意味着北方的巴比伦会
战胜埃及法老。

That means that the Babylonians
in the north would overcome the
Pharaoh of Egypt.

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 48 章; Jeremiah 48
- 耶 48:10 懒惰为耶和华行事的，必受咒诅；禁止刀剑不经血的，必受咒诅。
- 问题：“禁止刀剑不经血”是什么意思？
- Jeremiah 48:10 Cursed is he who does the work of the LORD with slackness, and cursed is he who keeps back his sword from bloodshed.
- Question: What is the meaning of “keeping back his sword from bloodshed”?

提示 Hints

不杀人，不参战的。

Not to kill people, not participate
the war.

礼拜二 Tuesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 49 章; Jeremiah 49
- 耶 49:10 我却使以扫赤露，显出他的隐密处，他不能自藏。他的后裔、弟兄、邻舍，尽都灭绝，他也归于无有。
- 问题：为什么圣经提及中东民族和国家，而没有提及其他遥远的民族和国家？
- Jeremiah 49:10 But I have stripped Esau bare; I have uncovered his hiding places, and he is not able to conceal himself. His children are destroyed, and his brothers, and his neighbors; and he is no more.

- Question: Why did the Bible mention God's punishments onto the nations of in the Middle East, but not mention other nations far away?

提示 Hints

因为他们与以色列有互动。

Because they had interactions with Israel.

礼拜三 Wednesday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 50 章; Jeremiah 50
- 耶 50:29 招集一切弓箭手来攻击巴比伦。要在巴比伦四围安营, 不要容一人逃脱, 照着他所作的报应他; 他怎样待人, 也要怎样待他; 因为他向耶和华以色列的圣者, 发了狂傲。
- 问题: 通过巴比伦惩罚以色列的罪过不是上帝的计划吗? 巴比伦这边有什么错误呢?
- Jeremiah 50:29 Summon archers against Bab-ylon, all those who bend the bow. En-camp around her; let no one escape. Repay her according to her deeds; do to her according to all that she has done. For she has proudly defied the LORD, the Holy One of Israel.
- Question: Was it God's plan to punish the sins of Israel by Babylon? What was wrong on Babylon side to punish Israel?

提示 Hints

分享你的想法。

Please share your thought.

礼拜四 Thursday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 51 章; Jeremiah 51
- 耶 51:47 日子将到, 我必刑罚巴比伦雕刻的偶像。他全地必然抱愧, 他被杀的人必在其中仆倒。
- 问题: 雕刻的偶像仅仅是木头或石头。上帝如何刑罚雕刻的偶像呢? 刑罚偶像意味着什么?
- Jeremiah 51:47 "Therefore, behold, the days are coming when I will punish the images of Babylon; her whole land shall be put to shame, and all her slain shall fall in the midst of her.
- Question: The images are just wood and rocks. How could God punish the images? What does it imply to punish the images?

提示 Hints

惩罚偶像崇拜者和偶像所代表的灵。

To punish the idol worshippers and spirits behind the images.

礼拜五 Friday

- 读经 Bible Reading: 耶利米书 52 章; Jeremiah 52
- 耶 52:2 西底家行耶和华眼中看为恶的事，是照约雅敬一切所行的。3 因此，耶和华的怒气在耶路撒冷和犹大发作，以至将人民从自己的面前赶出。
- 问题：仅仅因为西底家王的罪过，耶路撒冷和犹大的人民就受到惩罚吗？
- Jeremiah 52:2 And he (Zedekiah) did what was evil in the sight of the LORD, according to all that Jehoiakim had done. 3 For because of the anger of the LORD things came to the point in Jerusalem and Judah that he cast them out from his presence.
- Question: Were the people of Jerusalem and Judah punished just because of the sins of King Zedekiah?

提示 Hints

并非如此。人民随王犯罪。

No really. People sinned with the king.

背诵: 耶 50:29B 照着他所作的报应他；他怎样待人，也要怎样待他；因为他向耶和华以色列的圣者发了狂傲。

Memorize: Jeremiah 50:29B Repay her according to her deeds; do to her according to all that she has done, for she has proudly defied the LORD, the Holy One of Israel.

=====

博爱路以人生辅导、团契建造和教育援助，祝福中华民族。请为我们祷告并与我们同工。Agape Way blesses Chinese people with life coaching, fellowship building and educational assistance. Please pray for us and join us as a ministry partner. ©2014 by Dr. Wanbing Frank Li 李万兵博士版权所有

